



：賴重的兒子  
諭訪時繼

他不是  
這場動亂的  
主謀之一嗎

爲何單槍匹馬  
來到這裡



是啊  
如何定位  
毫不差吧

我們在信濃各地  
接連展開  
演習和會議

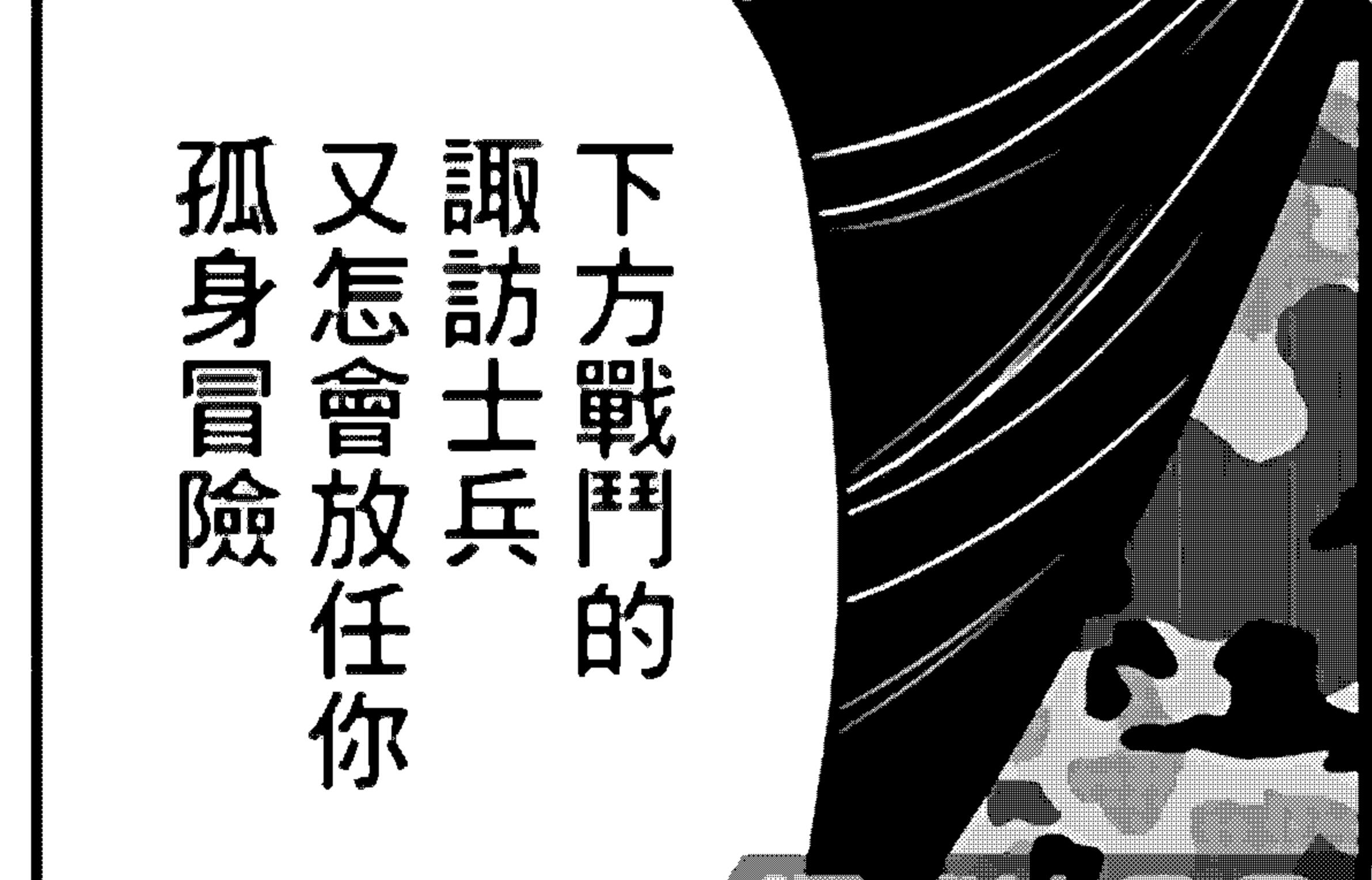
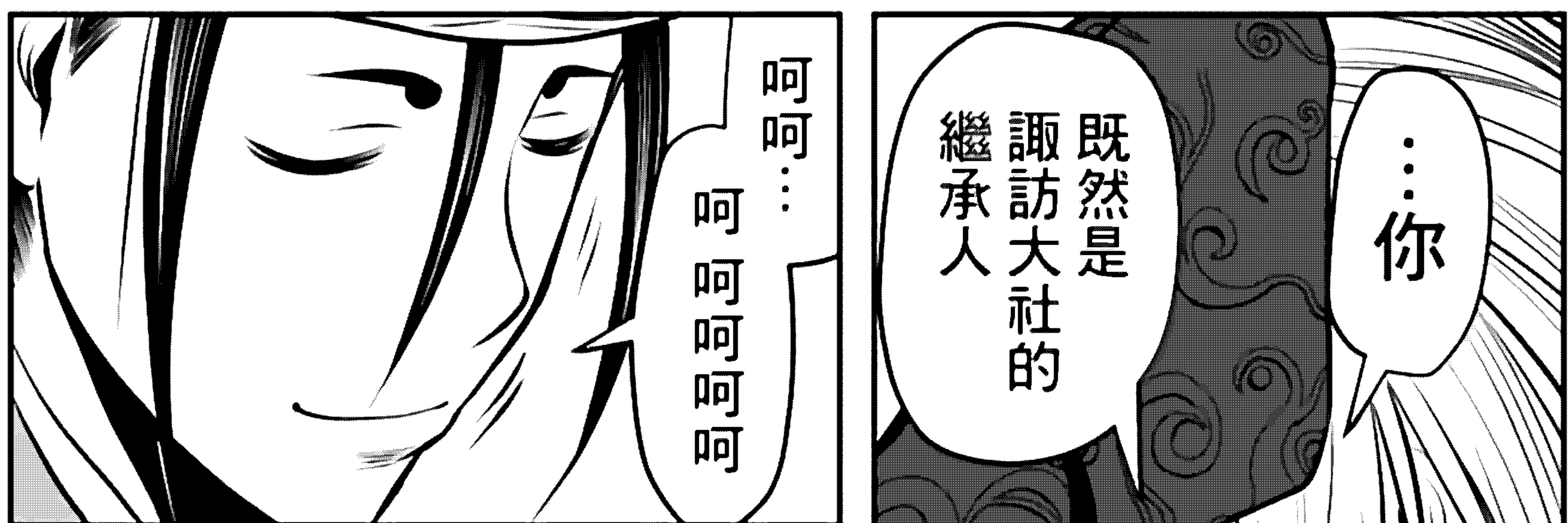
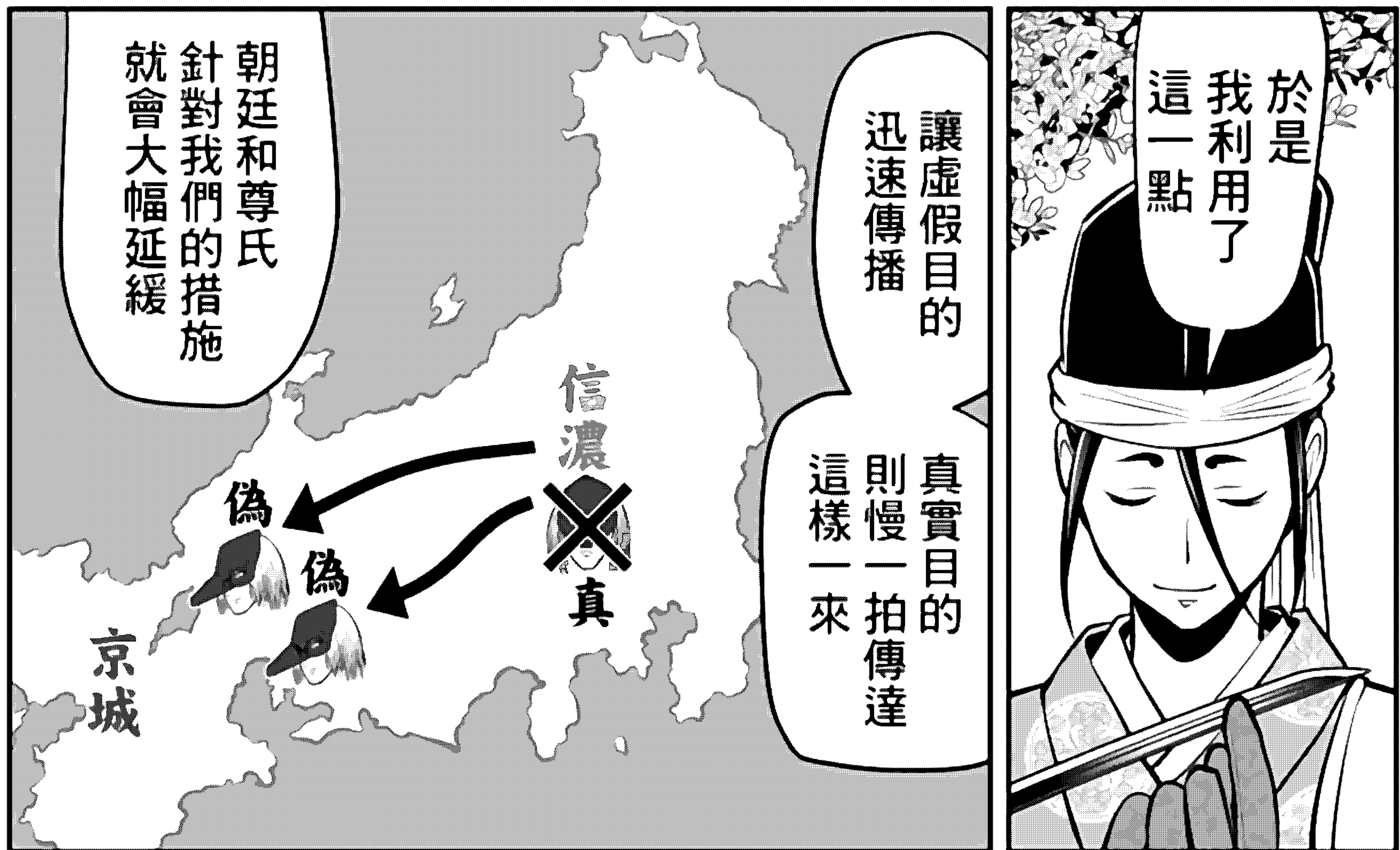
隨後我們發現  
你們的速度  
驚為天人

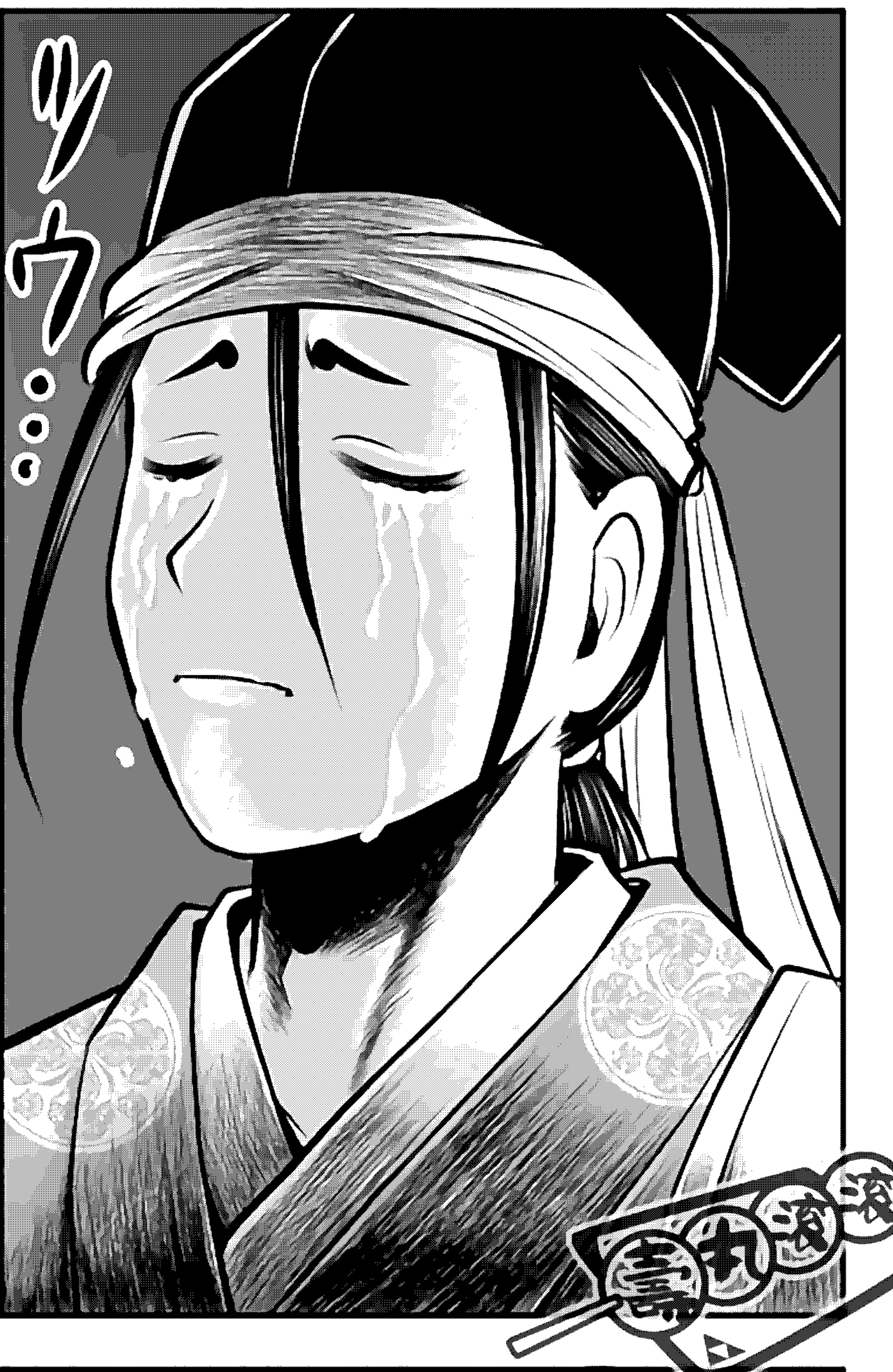
重大情報  
只需一瞬間  
即可抵達  
京城吧

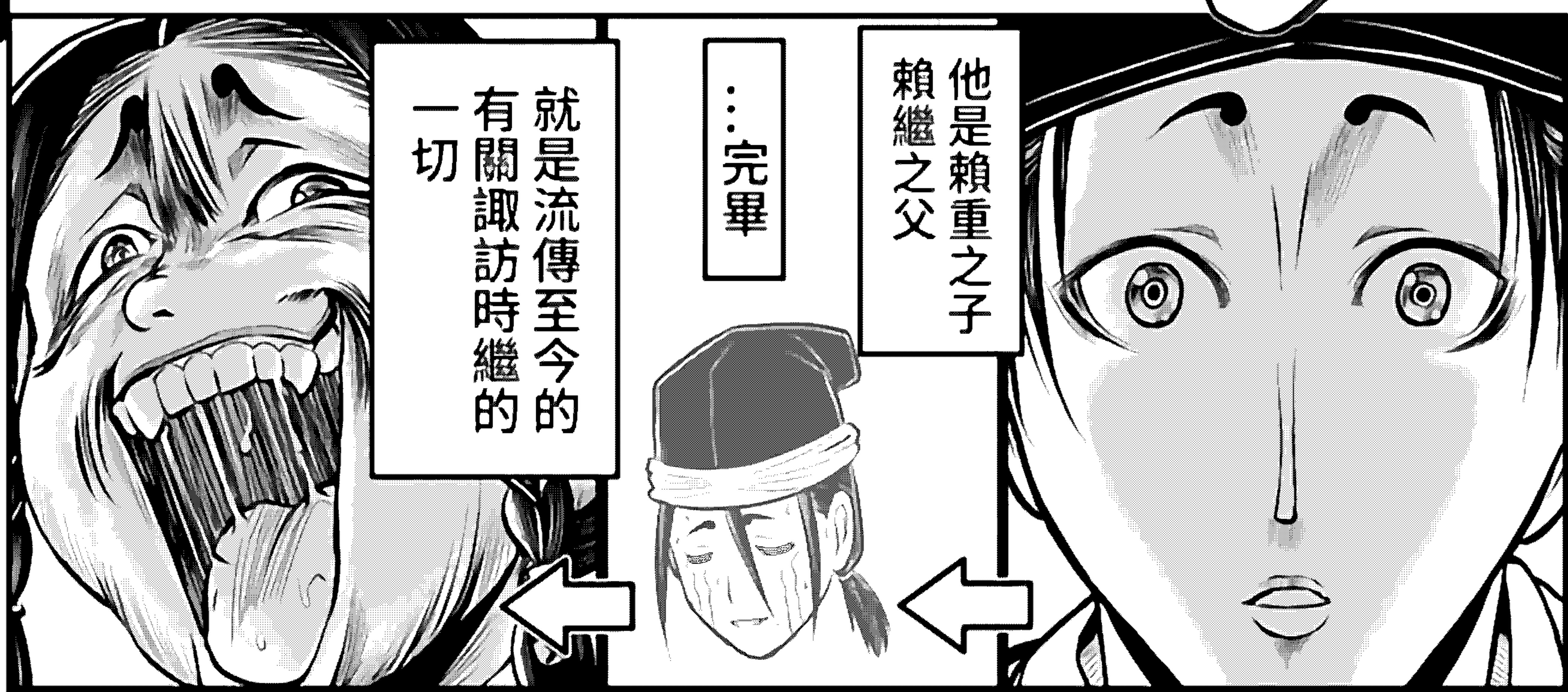
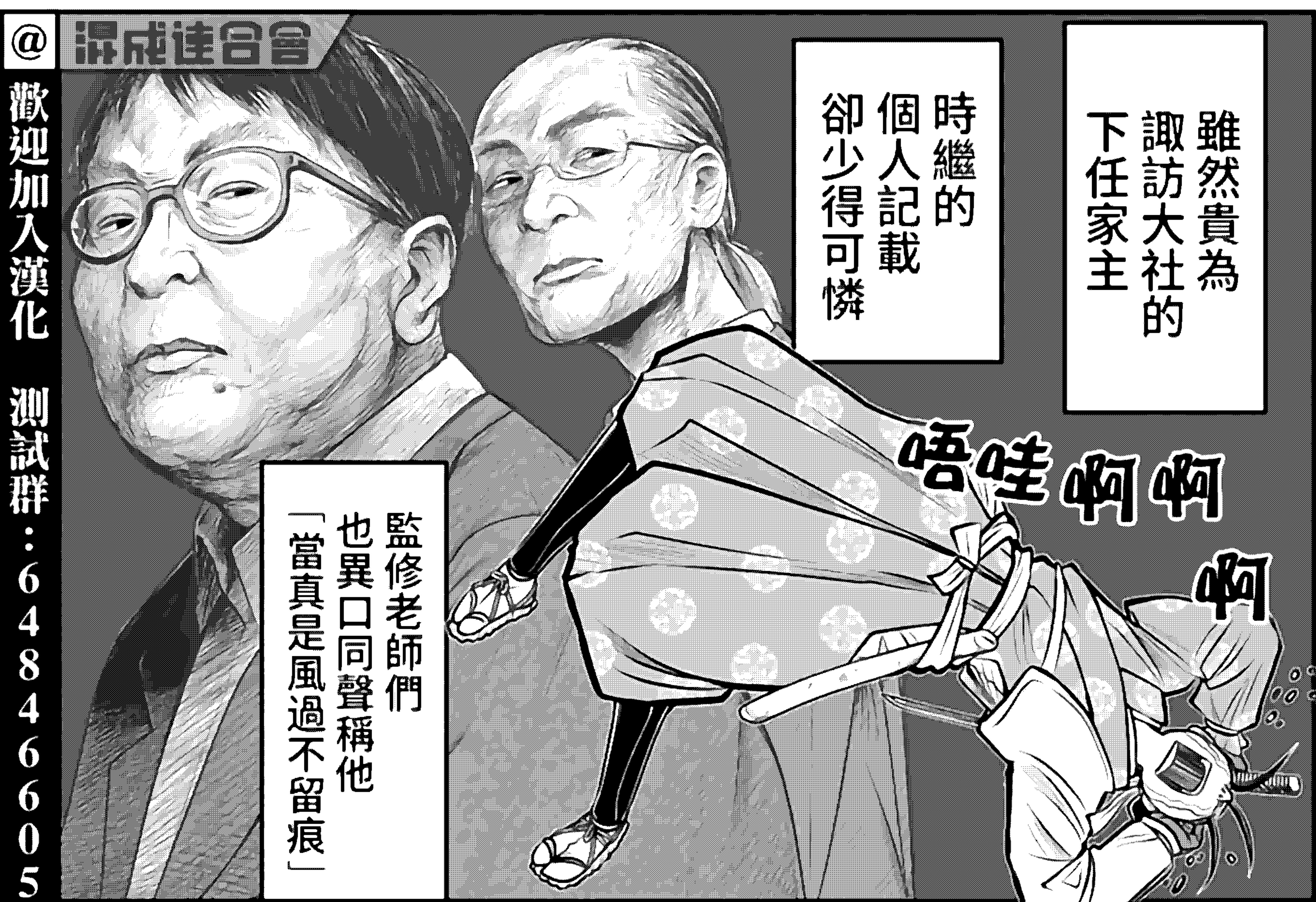
在此期間  
鎖定你們的  
人數和兵力

故意  
讓你們  
進行診察







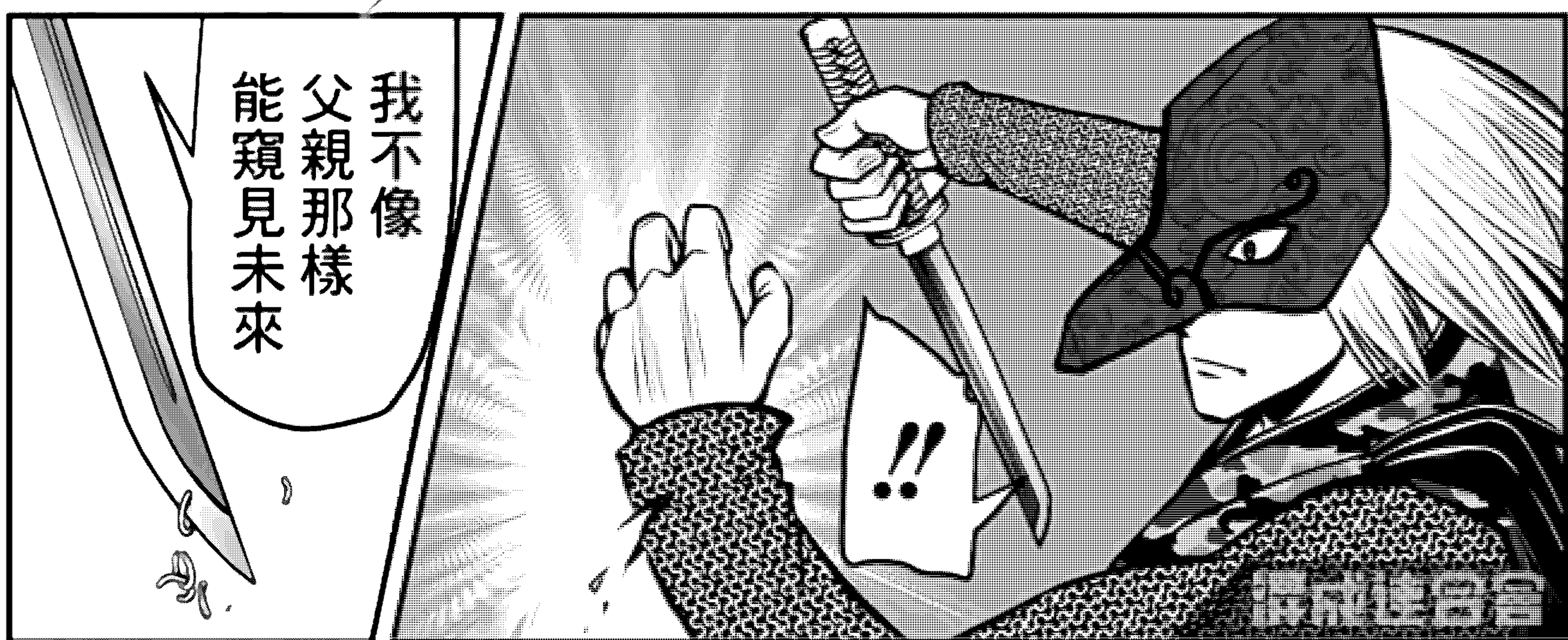


總之也是隻  
極品獵物

再默默無聞  
也是諷訪的  
中樞

不論痛下殺手  
還是拷問  
我都將獲益無窮





在我戰鬥時  
敏銳的神之視力  
就能發揮  
它真正的價值

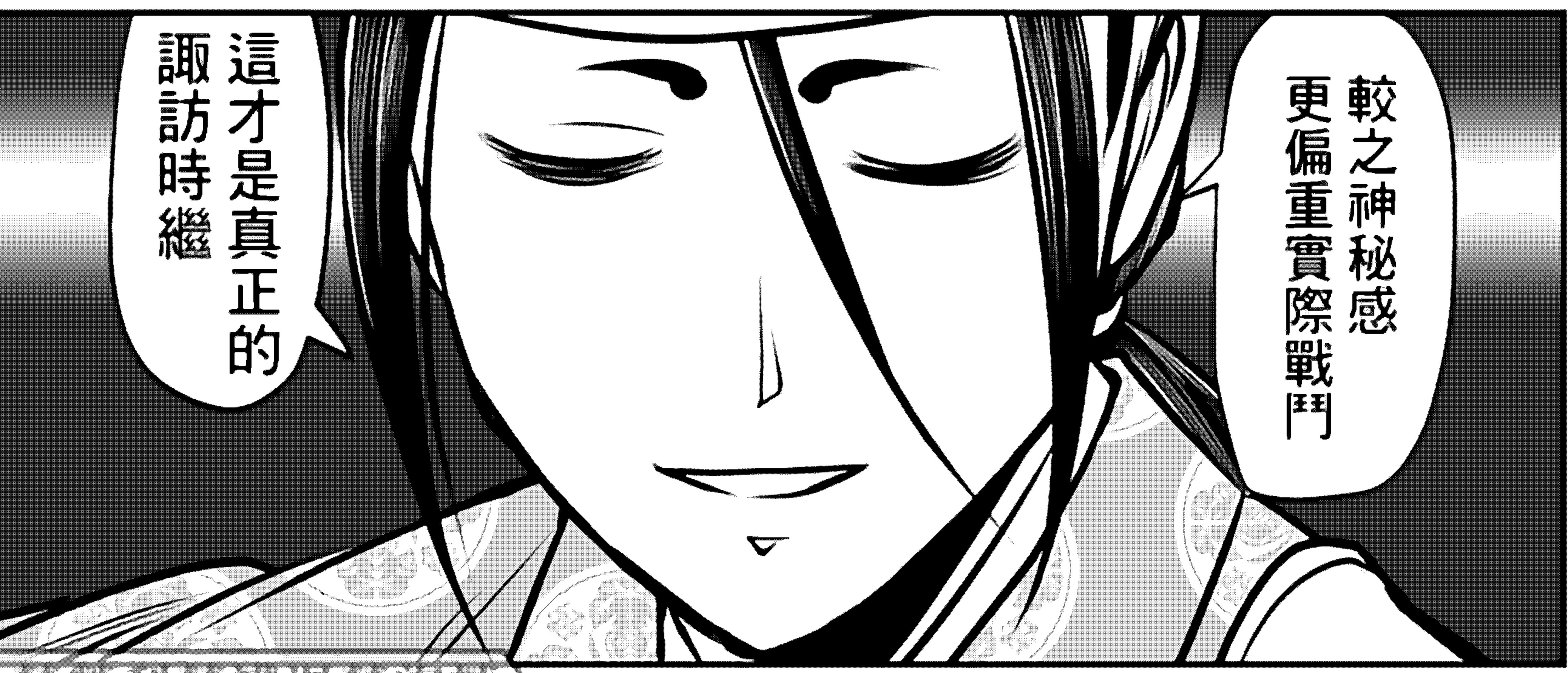
相對的

至於原因  
如你所見  
我雙目失明

想獲得視力  
就必須使用神力

較之神秘感  
更偏重實際戰鬥

這才是真正  
的  
諭訪時繼



禁營利禁謂漫禁盜轉

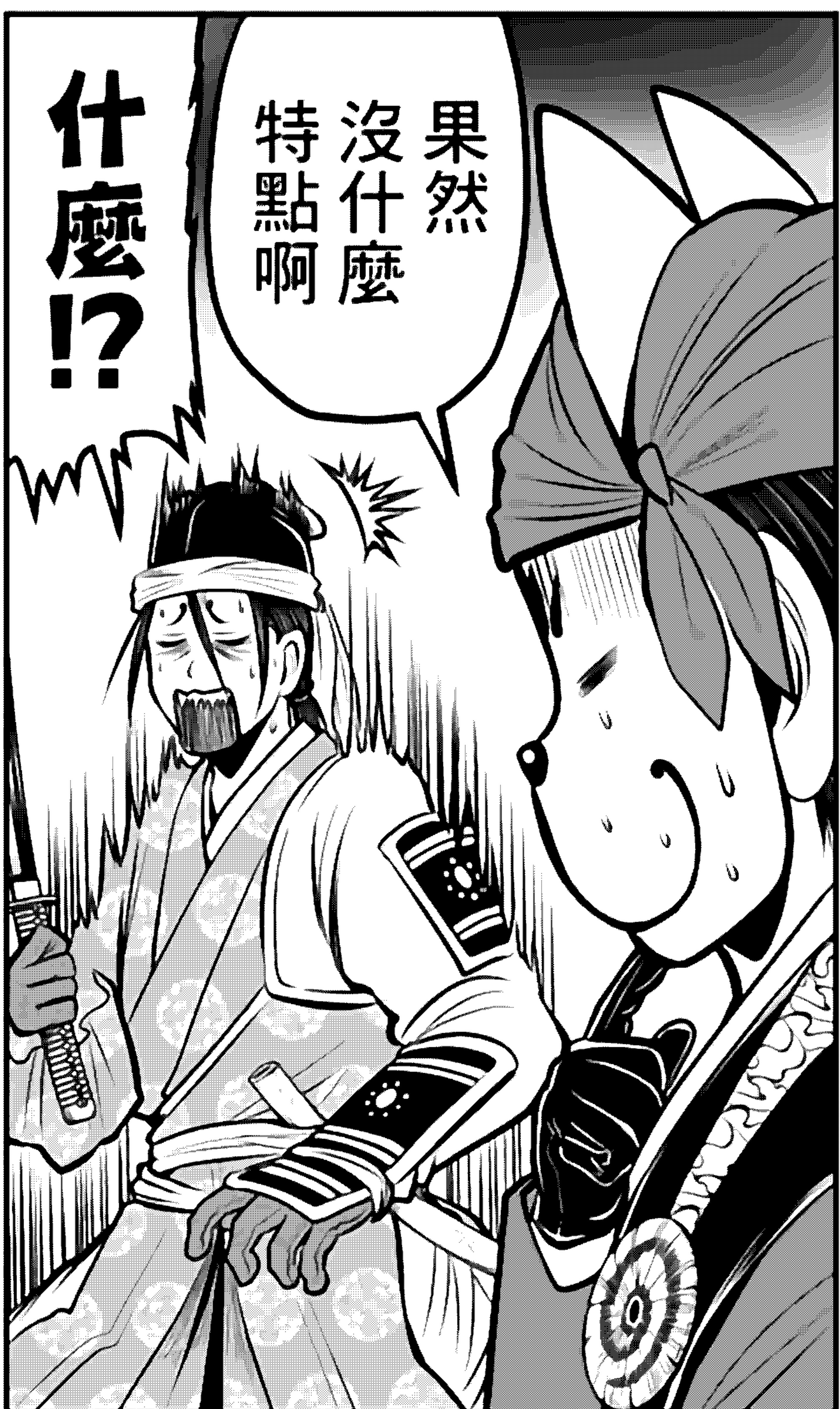


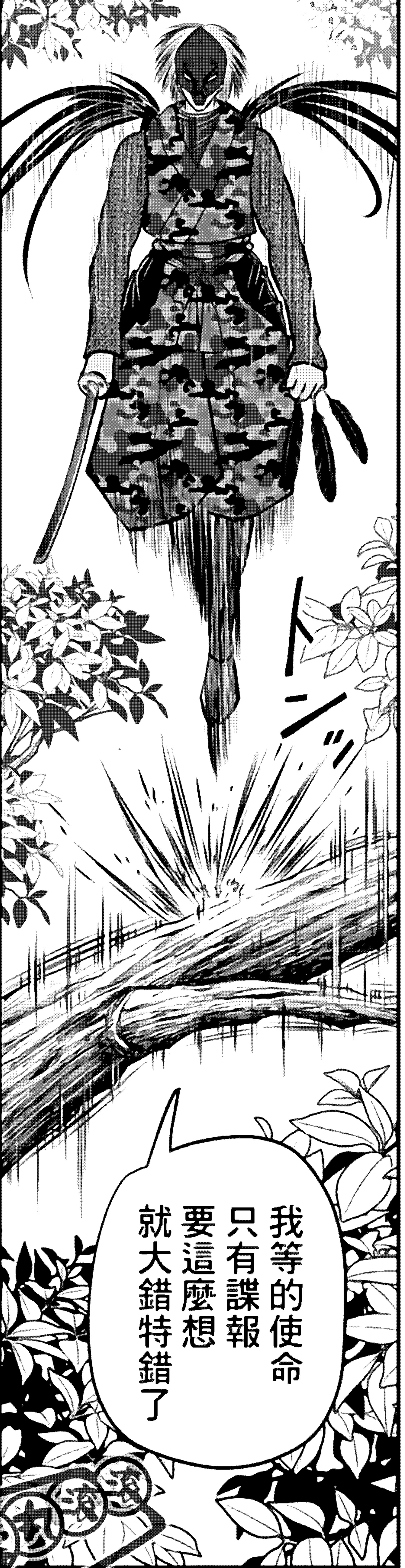
但客觀來說  
就只是眼神好的  
劍士而已吧  
不  
你做的事  
的確很厲害

果然  
沒什麼  
特點啊  
**什麼!?**

比起賴重和賴繼  
你的特征  
不算明顯  
還有點平淡

那到底  
怎麼做才能  
引人注目啊





我的招數  
大都是  
殺招

若殺掉  
更有效 我會  
毫不猶豫地  
下手

簡直  
脫離了  
人類範疇

速度依舊是  
快到極點

對存在感稀薄的  
神之稚子來說  
是否太殘酷了？

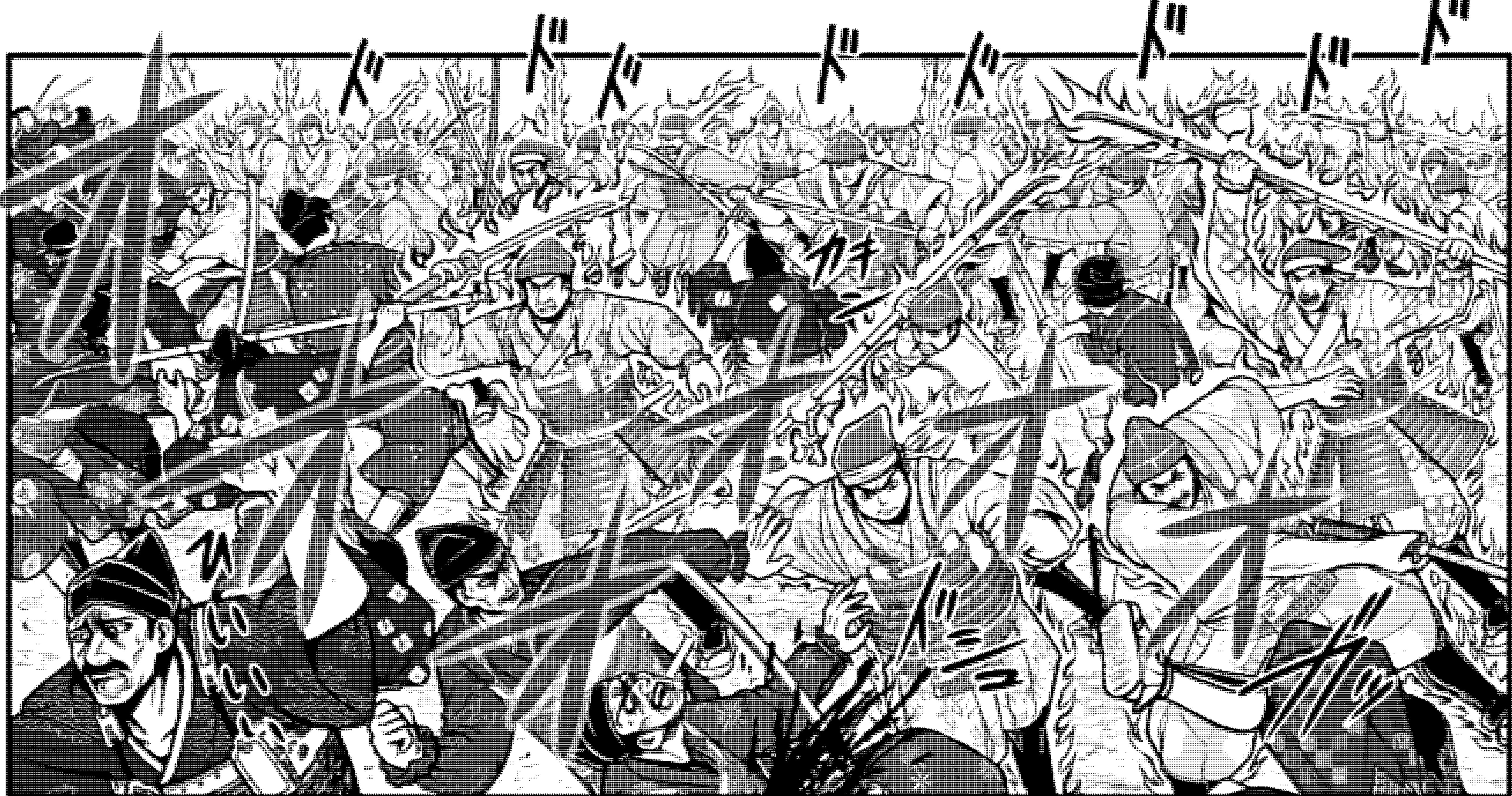
當這傢伙的  
對手…



不愧是  
以幕後工作  
為生的人



九浪流



不是挺好的嗎  
你們一起上吧

老朽可  
不擅長戰鬥

想當年率兵十萬騎  
卻照樣被新田義貞  
打得落花流水

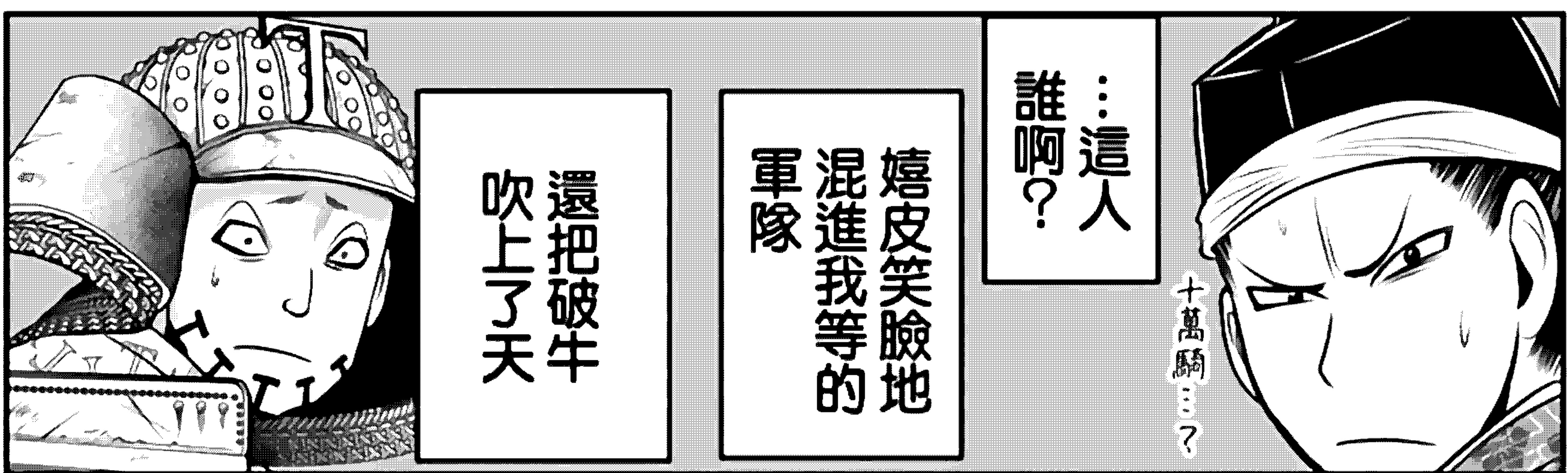


：這人  
誰啊？

十萬騎三？

嬉皮笑臉地  
混進我等的  
軍隊

還把破牛  
吹上了天



你們是  
信濃子民  
因為能和頼重  
並肩作戰  
燃起鬥志了吧？

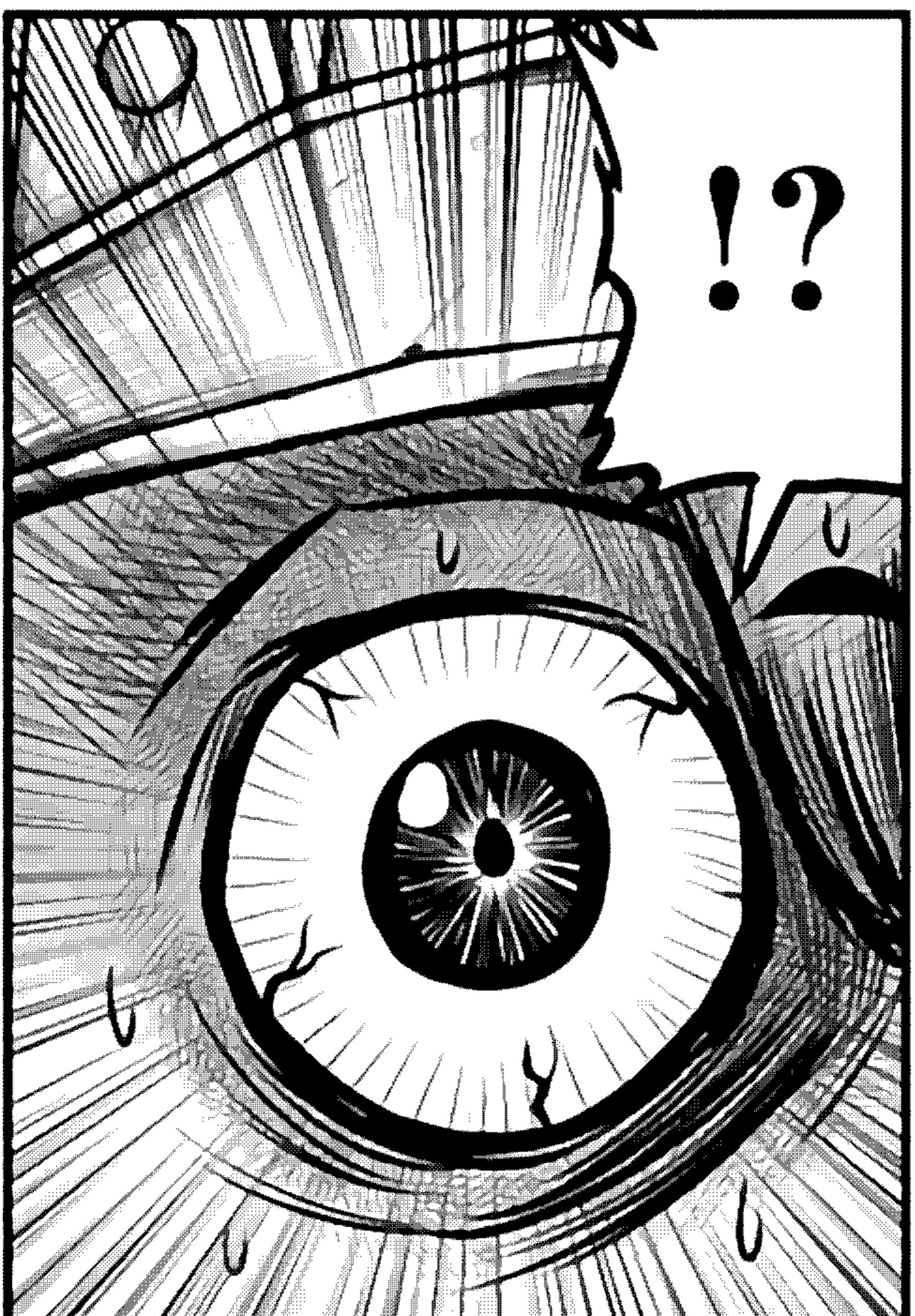
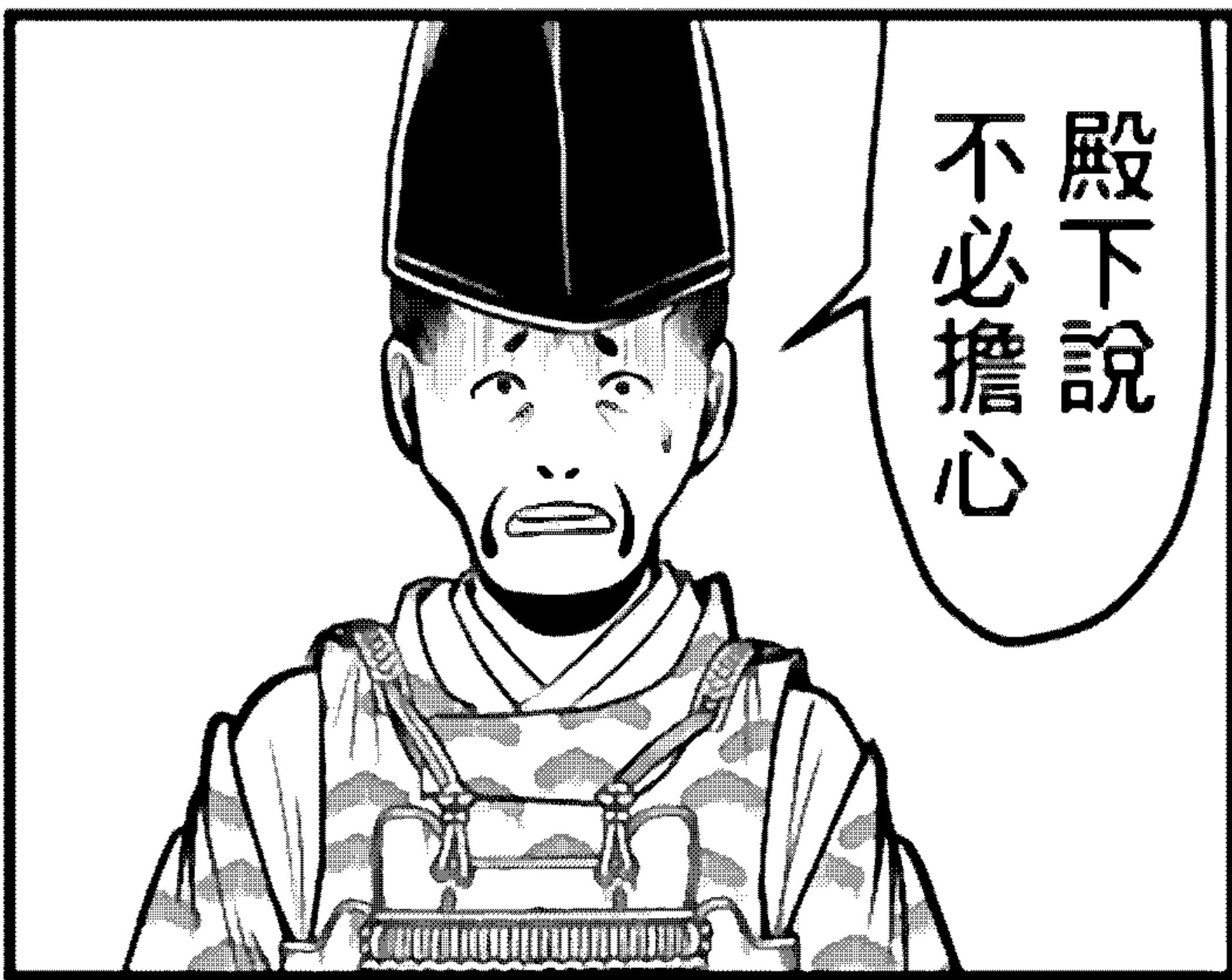
若這火焰  
並非虛張聲勢  
不妨把敵人  
一口氣燒光吧！

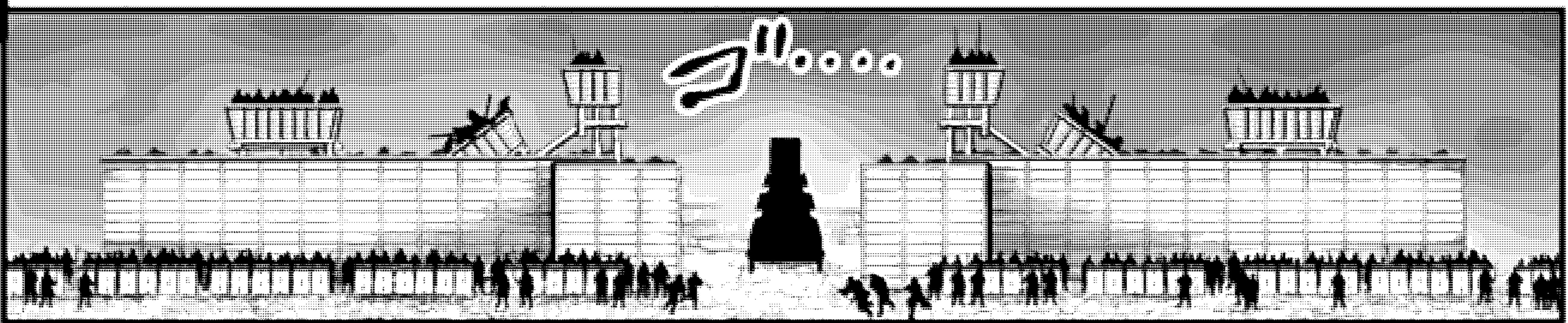
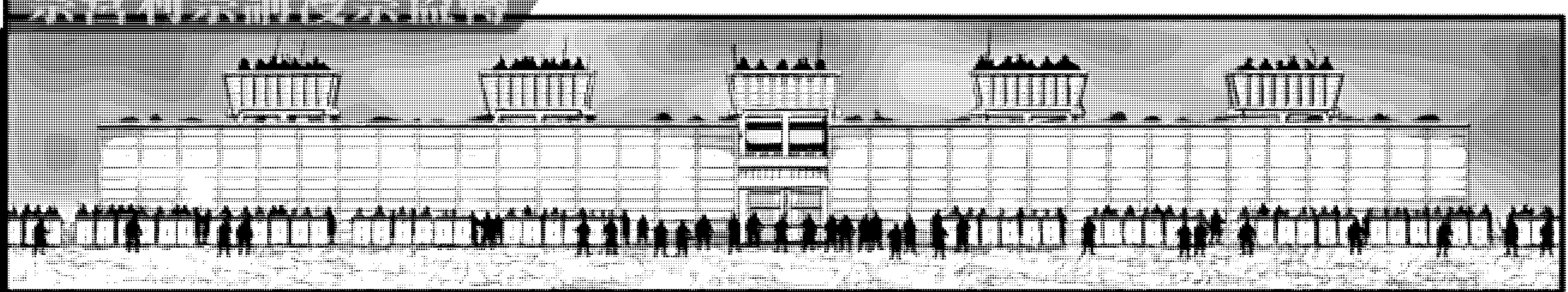












# 解説上手若君

頼重や時行が着ている服にはそれぞれ名前があるので解説！

解説 本郷和人

1960年、亀有生まれ。歴史の研究所である東京大学史跡調査所の教授。おっちょこちょいでテレビや雑誌にも出演する。

## 当時の衣服について

解説を読むとは  
立派な探究力だ



束」への転換です。「柔装束」は柔らかい曲線的な服装です。これに対して、「強装束」とは、強ばつた直線的な姿の服装をいいます。南北朝時代に北畠親房が記した「神皇正統記」には、鳥羽上皇の時代にこの変化があつたと記されます。鳥羽上皇は装束の生地を厚くしたり、糊をきかせてかつちりとさせ、「衣紋(衣服)道の祖」と全般的にはそうした変化を見ることができる装束ですが、では「逃げ若」の具体的な装束を見ていきましょう。

## 当時の服装について 教えて！

我らが頼重様がお召しになつてゐるのは「狩衣」です。平安時代以降の公家の普段着。もともとは狩りの時に着用したものでこの名がついています。動きやすいので、次第に普段着として定着しました。丸えりで袖が広くなつていて、ズボンに当たるものは指貫と呼ばれる袴になります。普段着ですので、色・紋様は全く自由でした。ただし、白色の無紋狩衣と無紋指貫の組み合わせは特に「淨衣」といい、神職はこれを着ることが多かつたようです。

時行が着てゐるのは「水干」。狩衣と同じく丸えり。下は袴。平安時代末期の絵巻では、都の庶民が水干を着ています。貴族も普段着として用いていましたし、鎌倉時代から室町時代には元服前の子どもの礼装でもありました。静御前など白拍子(歌舞音曲に携わる女性。さしづめアイドル)も、水干を着ていました。



↑諫助へ封着してからの時行の衣装は、「狩衣」と「水干」を合わせたイメージに松井先生がデザインしたもの。

→諫助で暮らしていた時の時行の服裝が正式な「水干」に近い。「三つ脚」の紋が散りばめられ、誰でも北条家だとわかる。

毒丸滾滾漢化

翻譯

我不做人了

## 卷末語

現在真的做不到通宵了。

至少也得睡一個小時再重啟，  
否則熬不住。

校對

古今分殘丘

首發微博

@混成連合會

歡迎加入漢化

順位 14 / 21  
W J 2 0 2 2 N O . 29

安字

小呱

測試群

648466051

少·王滔得快

第61話

整製

三十二